

英漢·漢英·圖解
正文機械工程名詞大辭典

CHENG WEN
ENGLISH CHINESE
DICTIONARY ON
MECHANICAL
ENGINEERING

REVISED AND UPDATED

最新增訂版·附中文索引

〔重經紙本〕

徐仁揮教授 主編

CHENG WEN
ENGLISH CHINESE
DICTIONARY ON
MECHANICAL
ENGINEERING

REVISED AND UPDATED

英漢・漢英・圖解
正文

機械工程名詞大辭典

徐仁輝教授 主編

編輯委員：方春樹 李鈞澤 林文晃 林裕發 陳尚謂 徐景福 曾廣銓
黃樹業 傅 豪 葉際風 戴義國 (不分先後順序)

最新增訂版
附中文索引

 正文書局

本書圖、文呈內政部註冊不得翻印複印
仿製或以其他方法侵害著作權追究到底

••正文書局暨黃開禮••法律顧問••李在琦大律師••

出版登記證：局版臺業字618號

七十四年一月一日出版

最新增訂版

英漢 • 漢英 • 圖解
正文
機械工程名詞大辭典
附中文索引

每冊定價 690 元

版權所有 • 翻印必究

編著者：徐 仁 輝

發行人：黃 開 禮

發行所：正文書局有限公司

台北市重慶南路一段五十九號

電話：(02)3813712

(02)3813713

(02)3813714

郵局劃帳號：0005961-3

印刷所：正文書局有限公司

分銷處：各地各大書局

•••••

增訂版序

本書於一九八二年推出第一版以來，受到各級學校及工商企業界熱烈的反應，支持與鼓勵，未及一月初版即銷售一空；因此，於當時日本最新版之機械工程名詞外來語修訂版出版之際，正文書局董事長黃開禮先生毅然決定，不惜再度投下鉅資，將本書第一版重新增訂；同時配合教育部民國七二年四月公佈之最新機械工程名詞六萬餘則加以修訂，期使我國機械工程名詞劃一標準，以答謝本書的愛用者獲得更完美、更充實的真正機械工程名詞大辭典的精美內涵。

本書此次的最新增訂版具有下列幾項特點：

- (1)教育部民國七二年四月公佈之最新機械工程名詞六萬餘則全部融入在本書內依序予以編排，期使我國機械工程名詞完全劃一標準。
- (2)此次增訂再版增加最新工程名詞三萬餘則，全書達二百餘萬字；並網羅歐、美、日本及國內外最新機械圖片三千餘幅，圖文並茂，易懂易查。
- (3)每一頁碼之邊行排上小寫英文字母順序，以便於由中文查英文時之方便，因此，在中文索引部分，除了由筆劃順序查出頁碼外，還可由頁碼後之英文字母序號，很快的查出正確的英文名詞位置，節省時間，方便又快捷，這也是在初版時工商企業的愛用者所提供的建議。

本書此次的最新增訂版，要感謝各位編輯委員的不辭辛勞及不眠不休的校對、修整、歷時二年，才得以完成，在此致以最虔誠的敬意與謝意。

涂 仁 輝 謹識於
正文書局有限公司
一九八四年十月一日

序言

二十世紀是人類生活改善最多的年代，主要的原因是人類應用各種機械設備代替人工，造福人群；因此，發展工業、蓬勃經濟、提高國民所得、增進社會福祉為現代化國家所追求的目標。

工業產品的製造與加工，都需使用各種機械設備，因而有「機械為工業之母」的諺語。然而機械知識與技術的吸收、發展與應用，都有賴於先進工業化國家的輸入與交流，當吸收先進國家所累積的經驗、知識、技術資料時，經常會碰到各種專業名詞不易瞭解；工業愈發達，使用各種機械設備的機會愈多，尤其是負有由先進國家之技術、發明及設備引進給國人之任務的工程從業人員，及將來從事這一行的理工科系學生，更需要瞭解各種專有名詞的正確意義與應用；由於過去國內缺乏這方面的工具書籍，正文書局董事長黃開禮先生有鑑於此，不惜投下鉅資，網羅專業人才，搜集最新資料，費時三年有餘，始將這本機械工程名詞辭典編輯而成，希望由於這本工程辭典的發行，能使我國步入高度工業化國家的脚步得以加快，對我國工業升級與經濟發展盡些棉薄之力。

為配合教育界、工程界、企業界的需要，本辭典的編輯具有下列五項特點：

- (1)全書的專有名詞九萬餘則，除機械工程名詞外，還包羅常用之車輛、航空、電機、電子、通訊、化工、土木、

礦冶、水利、紡織等較常出現在機械工程書籍的名詞。

(2)名詞的中文譯名，皆以教育部公佈者為準；教育部尚未公佈者，則以工程及技術業界最通俗的譯名名之。

(3)附有詳盡的中文索引，因此，本書不但是一本英漢機械辭典，也是一本漢英機械辭典，使本書的應用更加廣泛與便捷。

(4)比較重要或不易瞭解的名詞，皆附有機械或構件的圖形，使讀者對原機件的作用、結構有更深刻的瞭解與正確的應用。

(5)為了使我們的機械工程教育與企業界能水乳交融而不脫節，本書尤其考慮到國內佔絕大多數之小型機械工廠的需要，對於機械設備、型錄、操作說明書、保養手冊等常用的名詞，特別加以收集編彙。

本書承蒙陳尚渭先生、方春樹先生、林裕發先生、林文晃先生、李鈞澤先生、戴義國先生、曾廣銓先生、葉際風先生、傅豪先生、徐景福先生、黃樹業先生等諸位委員不眠不休編撰、選稿、定稿、校對，才得以完成，在此致以最真誠的謝意。尤其是正文書局董事長 黃開禮先生的遠見與全力支持，更令人感到無限的佩慰與鼓舞，特別在此致以萬分的敬意與謝意。

為求能早日獲得更臻完善的機械工程名詞辭典呈現給國內有關人士，敬請讀者在發現錯誤或衍字時，隨時不吝賜教。

徐仁輝 謹識於
正文書局有限公司

A

A transformation (→A變換 ⇐A變態)

A type graphite A型石墨 (見圖)

α martensite

α 麻田散體

Abampere

10 安培 (CGS

電磁單位)

Abatement,

smoke 除烟法 A型石墨

Abconlomb 10 庫倫 (CGS 電磁單位)

Aberration 像差

Aberration of light 光像差

Abfarad 10^{-9} 法拉 (CGS 電磁單位)

Abhenry 10^{-9} 亨利 (CGS 電磁單位)

Ability 能力

Ability, cutting 切削能力

Ability, working 工作能力

Abnormal 不正常的

Abnormal bale 不正常包捆 (紙張)

Abnormal glow discharge 異常輝光放電

Abnormal steel 異常鋼

Abnormal structure 異常組織 (見圖)

Abnormal voltage 異常電壓

Abohm 10^{-9}

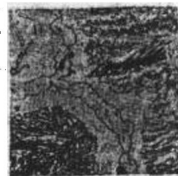
歐姆 (CGS

電磁單位)

Above center

上頂尖

ABR connection ABR 接法 (見右圖)



異常組織 × 500

Abradant 磨料

Abraded quantity

磨蝕量



Abrasion 磨耗, 磨損 ABR 接法

Abrasion loss 磨耗損失

Abrasion mark 磨耗記號

Abrasion proof 耐磨

Abrasion resistance 耐磨性

Abrasion test 磨耗試驗

Abrasion tester 磨耗試驗機

Abrasion wear 磨耗

Abrasion-resistant alloy 耐磨合金

Abrasive belt 磨帶

Abrasive cloth 砂布

Abrasive cut-off machine 磨切機; 砂輪切斷機

Abrasive cut-off saw 磨切鋸

Abrasive cutting wheel 磨切輪

Abrasive dust 磨塵

Abrasive hardness 抗磨硬度

Abrasive hardness tester 磨料硬度試驗機

Abrasive paper 砂紙

Abrasive powder 磨料粉

Abrasive stone 磨石

Abrasive wear machine 磨料試驗機

Abrasive wheel 磨輪

Abrasives (→磨料 ⇐磨擦物)

Abrator 離心噴光機

Abscissa 橫坐標

Absenteeism rate 缺勤率

Absolute 絕對的

Absolute acceleration 絕對加速度

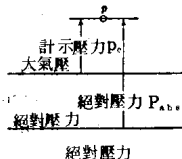
Absolute alcohol 純酒精

Absolute atmosphere 絕對大氣壓

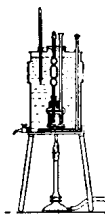
Absolute block signal 絕對閉塞號



Absolute ceiling 絕對升限
 (航空)
Absolute coefficient 絕對係數
Absolute constant 絕對常數
Absolute convergence 絕對收斂
Absolute differential calculus
 絕對微分學
Absolute dry weight (一)絕對乾重
 (二)絕對淨重
Absolute efficiency 絕對效率
Absolute electrometer 絕對靜電計
Absolute error 絕對誤差
Absolute galvanometer (一)絕對電流計 (二)絕對測電流計
Absolute humidity 絕對濕度
Absolute joule 絕對焦耳
Absolute kilowatt 絕對千瓦
Absolute motion 絕對運動
Absolute number 無名數
Absolute ohm 絕對歐姆
Absolute path 絕對動路
Absolute potential 絕對電位
Absolute practical unit 絕對實用單位
Absolute pressure 絕對壓力(見圖)
Absolute refractive index 絕對折射率
Absolute rest 絕對靜止
Absolute rolling 絕對滾動
Absolute rotation 絕對旋轉
Absolute scale of temperature
 絕對溫標
Absolute speed 絕對速率
Absolute system 絕對制
Absolute system of units 絕對單位制
Absolute temperature
 絕對溫度
Absolute unit
 絕對單位
Absolute vacuum
 絕對真空



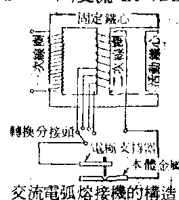
Absolute value 絕對值
Absolute velocity
 絕對速度
Absolute viscometer (capillary tube type) 絕對黏度計(見圖)
Absolute viscosity
 絕對黏度
Absolute volt
 絕對伏特
Absolute volume 絕對音量, 絕對容積
Absolute watt 絕對瓦特
Absolute zero 絕對零度
Absorb (一)吸收 (二)減震
Absorbed energy 吸收能
Absorbent 吸收劑
Absorber (一)吸收體 (二)吸收器
Absorber, acid 酸類吸附器
Absorber, four lever arm type double-acting hydraulic shock 四桿臂式雙動水力減震器
Absorber, friction disk shock 摩擦盤減震器
Absorber, friction shock 摩擦減震器
Absorber, hydraulic shock 水力減震器
Absorber, oil shock 油減震器
Absorber, oleo-pneumatic shock 油氣減震器
Absorber, oleo-shock 油減震器
Absorber, oil shock 油減震器
Absorber, pneumatic cushion shock 氣墊減震器
Absorber, pneumatic shock 氣力減震器
Absorber, ring shock 橡皮圈減震器
Absorber, rubber disk shock 橡皮盤減震器
Absorber, rubber shock 橡皮減震器





Absorber, shock 減震器
 Absorber, skid shock 橋形減震器
 Absorber, spindle shock 心軸減震器
 Absorber, spring shock 彈簧減震器
 Absorber, vibration 減震器
 Absorber, water jet dust 水射吸塵器
 Absorber air cushion shock → absorber, pneumatic cushion shock
 Absorbing circuit; absorption circuit 吸收迴路
 Absorbing coil 吸收線圈
 Absorbing duct 吸收管
 Absorbing power (Absorptive power) 吸收能力
 Absorbing well 吸入水井
 Absorption 吸收
 Absorption band 吸收帶
 Absorption coefficient 吸收係數
 Absorption current 吸收電流
 Absorption degree 吸收度
 Absorption dynamometer 吸收式測功計
 Absorption edge, absorption limit 吸收極限
 Adsorption equilibrium 吸著平衡
 Adsorption exponent 吸著指數
 Absorption factor 吸收因素
 Absorption hygrometer 吸收式濕度計
 Absorption isobar 吸著等壓線
 Absorption isotherm 吸著等溫線
 Absorption machine 吸收式冷凍機
 Absorption method 吸收法
 Absorption of heat 熱的吸收
 Absorption oil 吸收油
 Absorption potential 吸收電位
 Absorption refrigerating machine 吸收式冷凍機
 Absorption refrigerator 吸收式冷

凍機
 Absorption shock 減震法
 Absorption spectrum 吸收光譜
 Absorption system 吸收式系統
 Absorption test 吸收試驗
 Absorption train 吸收裝置
 Absorption velocity 吸收速度
 Absorptive 吸收質
 Absorptivity 吸收率
 Abstraction of heat 熱的散失
 Abt-system railway 齒軌鐵路
 Abundance 含量, 豐度〔核〕
 Abundance ratio 存在比〔物理〕
 Abundant lubrication 多油潤滑
 Abutment 拱台〔陶〕, 橋台
 Abutment, spring 簧座
 Abutment, support 支座
 Abutment crame 築塔用起重機
 Abutment of dam 壩之橋台
 Abutment pier 台脚
 Abvolt (→) 絕對伏特 (→) 10^{-8} 伏特 (CGS 電磁單位)
 Abwatt (→) 絕對伏特 (→) 10^{-7} 瓦 (電力 CGS 電磁單位)
 AC (alternating current) 交流電
 AC arc welding machine (→) AC 電弧熔接機 (→) 交流電弧熔接機 (見圖)



交流電弧熔接機的構造

AC circuit 交流迴路
 AC commutator machine (→) AC 整流機 (→) 交流整流機
 AC commutator motor (→) AC 整流式電動機 (→) 交流整流式電動機
 AC electromotive force (→) AC 電動勢 (→) 交流電動勢
 AC exciter (→) AC 激磁機 (→) 交流激磁機
 AC galvanometer (→) AC 電流器



() 交流電流計
 AC generator (→) AC 發電機 (→) 交流發電機
 AC motor (→) AC 電動機 (→) 交流電動機
 AC potentiometer (→) AC 電位計
 (→) 交流電位計
 AC series motor (→) AC 串激電動機 (→) 交流串激電動機
 AC shunt motor (→) AC 分激電動機 (→) 交流分激電動機
 AC voltage (→) AC 電壓 (→) 交流電壓
 AC welder (→) AC 熔接機 (→) 交流熔接機
 ACC (automatic combustion control) 自動燃燒控制
 Accelerate 加速〔物〕
 Accelerated aging 加速時效
 Accelerated aging test 促進老化試驗
 Accelerated draft 加速通風
 Accelerated draft; accelerated draught 加速通風
 Accelerated hot water heating 加速熱水暖氣法
 Accelerated motion 加速運動
 Accelerated return stroke (Quick return stroke) 急回衝程
 Accelerating 加速的〔物〕
 Accelerating ability 加速能力
 Accelerating agent, accelerator 加速劑
 Accelerating creep 加速滑變
 Accelerating curve 加速曲線
 Accelerating electrode, acceleration electrode 加速電極
 Accelerating force 加速力
 Accelerating grid 加速柵極
 Accelerating pump 加速泵
 Accelerating resistance 加速阻力
 Accelerating well 加速燃料室
 Acceleration 加速度〔物〕
 Acceleration, absolute 絕對加速度
 Acceleration, angular 角加速度

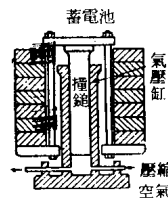
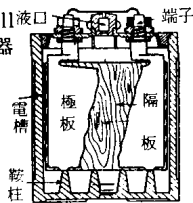
〔物〕
 Acceleration, axial component of 轉向加速度分量
 Acceleration, centrifugal 離心加速度〔物〕
 Acceleration, centripetal 向心加速度〔物〕
 Acceleration, component of 加速度分量
 Acceleration, constant 等加速度〔物〕
 Acceleration, constant angular 等角加速度
 Acceleration, Coriolis 柯氏加速度
 Acceleration, linear 線加速度
 Acceleration, normal 法線加速度
 Acceleration, radial 輻向加速度
 Acceleration, relative 相對加速度
 Acceleration, supplementary 補充加速度
 Acceleration, tangential 切線加速度
 Acceleration, uniform 等加速度
 Acceleration, variable 變加速度
 Acceleration electrode 加速電極
 Acceleration image 加速度像
 Acceleration of gravity 重力加速度〔物〕
 Acceleration of transportation 運輸加速度
 Acceleration pole 加速度中心
 Acceleration polygon 加速度多邊形
 Acceleration potential 加速電位
 Acceleration resistance 加速阻力
 Acceleration test 加速度試驗
 Accelerator 加速器
 Accelerator, foot 腳踏加速器
 Accelerator, particle 質點加速器
 Accelerator, pedal → accelerator, foot
 Accelerator of hardening 速

硬劑

Accelerator pedal	加速踏板〔汽車〕
Accelerator pump	加速泵
Accelerator rod	加速桿
Accelerometer	加速度計
Accelerometer, recording	記錄加速計
Acceptable quality level	合格品質水準
Acceptance gage; acceptance gage	驗收量規
Acceptance inspection	驗收檢驗
Acceptance line	合格線
Acceptance number	合格數
Acceptance test	驗收試驗
Acceptance value	驗收價值
Accepted product	合格品〔品〕
Acceptor level	承兌標準
Access door	檢修門
Accessories (Accessory)	附件
Accessibility	可及性
Accessory agent	附件
Accessory boiler	鍋爐補助設備
Accident	意外事故
Accident insurance	意外事故保險
Accident report	意外事故報告
Accident signaling system	意外事故信號系統
Accidental error	偶發誤差
Accommodation coefficient	適應係數
Accommodation deck	居住甲板
Accommodation ladder	舷梯
Accretion	淤高
Accumulated pitch error	累積節距誤差
Accumulation principle (storage principle)	蓄積原理
Accumulator	(-)蓄壓器 (-)蓄電池 (+)蓄積器 (見右上圖)
Accumulator, air loaded	氣壓

(壓水)蓄力器

Accumulator, bell type	鐘形儲蓄器
Accumulator, differential	差動蓄水器
Accumulator, electric	蓄電池
battery storage age	蓄電池
Accumulator, gravity loaded	重力蓄力器
Accumulator, heat	蓄熱器
Accumulator, high pressure	高壓蓄力器
Accumulator, hydraulic	(-)水力貯蓄器 (≡)液壓貯蓄器
Accumulator, hydropneumatic	蓄壓器
→ accumulator, air loaded	蓄電池槽
Accumulator, jar	蓄電池槽
Accumulator, low pressure	低壓蓄力器
Accumulator, regenerative	回熱儲蓄器
Accumulator, steam	蓄汽器
Accumulator locomotive	蓄電池機車
Accuracy	精度, 準確度
Accuracy of finishing	最後加工精度
Acetal	乙縮醛二乙醇; 乙縮醛
Acetate	醋酸
Acetate, amyl	醋酸戊酯
Acetate fiber	醋酸纖維
Acetic acid	醋酸, 乙酸
Acetic anhydride	醋(酸)酐
Acetoacetic acid	乙醯醋酸, 一氧(代)丁酸
Acetoacetic ester	乙醯醋酸乙酯, 乙醯乙酸(化)乙基
Acetonitrile	乙腈, 氰代甲烷, 氰化甲



A

〔基〕

Acetyl peroxide 過氧化乙醯

Acetyl value 乙醯值

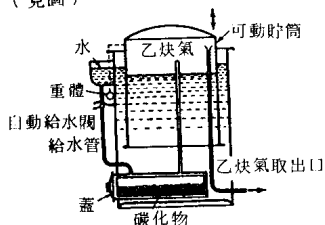
Acetylator 醯化劑

Acetylcellulose 乙醯纖維素

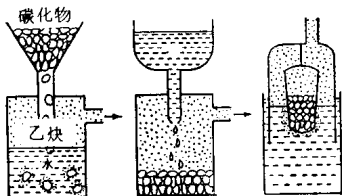
Acetylene 乙炔

Acetylene generator 乙炔發生器

(見圖)



乙炔發生器 (本體構造)



(a) 投入式

(b) 注水式

(c) 浸漬式

乙炔發生器

Acetylene lamp 乙炔燈

Acetylene polymer 乙炔聚合物

Acetylene tetrachloride 四氯乙炔

Acetylene welding 乙炔熔接, 乙炔氣焊

Achromat 無色

Achromatic 無色, 消色

Achromatic interference fringes 消色干涉條紋

Achromatic lens 消色透鏡

Achromatic objective 消色目的

Achromatism 消色; 無色

Achromatization 減色法

Acicular 針狀

Acicular cast iron 針狀鑄鐵

Acicular martensite 針狀麻田散體 (見右上圖)

Acicular structure 針狀組織

Acid bath 酸(電)浴

Acid Bessemer process 酸性柏思麥轉爐法

Acid bottom 酸性爐底

Acid brick 酸性火磚

Acid brittleness 酸洗脆度

Acid catalyst 酸催化劑

Acid chrome dye 酸性鉻染料

Acid clay 酸性黏土

Acid content 酸性含量

Acid developer 酸性顯像劑

Acid dye, acid color 酸性染料

Acid egg (蛋形) 升酸器

Acid electric furnace process 酸性電爐法

Acid fizing solution 酸性定着液

Acid leaching 酸性滌爐

Acid lining 酸性襯料

Acid mordant dye 酸性媒染染料

Acid number (value) 酸值; 酸價

Acid open-hearth process 酸性平爐法

Acid oxide 酸性氧化物

Acid process 酸性(一)程序(二)方法(三)作業

Acid proof 耐酸

Acid proof cast iron 耐酸鑄鐵

Acid proof paint 耐酸油漆

Acid proof test 耐酸測試

Acid proofing motor 耐酸電動機

Acid refractories 酸性耐火材料

Acid refractory material 酸性耐火材料

Acid resistance 耐酸性

Acid resisting alloy 耐酸合金

Acid resisting steel 耐酸鋼

Acid salt 酸式鹽

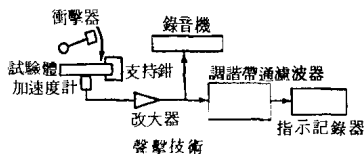
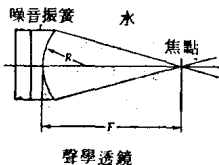
Acid sludge 酸性淤渣



針狀麻田散體



Acid stain	酸性污斑
Acid steel	耐酸鋼
Acidic, acid	酸性
Acidic rock, acid rock	酸性岩
Acidic slag	酸性爐渣
Acidimetry	酸量滴定法
Acidity	酸度
Acidity, acid degree	酸性程度
Acidity, free mineral	游離礦物
酸度〔化〕	
Acidity, theoretical mineral	
理論礦物酸度〔化〕	
Acidity constant	酸性常數
Acidless sulfur	無酸硫
Aclinic line	無傾線
Acme screw	
thread	愛
克姆螺紋	
(見圖)	
Acorn nut	
蓋形螺帽	
Acoustic absorptivity	聲音吸收率
Acoustic current-meter	聲音電流計
Acoustic efficiency	聲音效率
Acoustic frequency	聲頻
Acoustic impedance	聲阻抗
Acoustic lens	聲學透鏡 (見圖)
Acoustic material	聲波材料
Acoustic re-actance	聲電抗
Acoustic resistance	聲電阻
Acoustic signal	聲訊
Acoustic transformer	聲波變壓器
Acoustic velocity	音速
Acoustic wave	聲波
Acoustical vibration	聲音振動
Acoustic-impact technique	聲擊技術 (見右上圖)
Acoustics	聲學
Acoustimeter	測音計

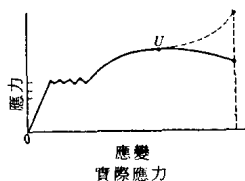


Acoustometer	檢響計
Acquisition	獲得, 技能
Acrostatic flight	特技飛行
Acryl resin	壓克力樹脂
Acting	(一)動作的 (二)作用的
Acting, direct	直接作用的, 直接傳動的
Acting, double	(一)雙動式 (二)雙作用的 (三)雙動的
Acting, secondary	副作用
Acting, self	自動的
Acting, single	(一)單動式 (二)單作用的 (三)單動的
Acting face	作用面
Acting flank	作用齒腹
Acting pitch circle	作用節圓
〔齒輪〕	
Acting reed width	作用簧寬度
Actinium (Ac)	錒
Actinograph	感光測繪儀
Actinolite	陽起石
Actinometer	光量器
Action	(一)作用 (二)動作 (三)主動力 (四)作用量
Action, accumulative	累積作用
Action, angle of	作用角
Action, arc of	作用弧
Action, braking	制動作用, 剎車作用
Action, choking	阻塞作用
Action, cutting	切削作用
Action, cyclic	循環作用
Action, differential	差動作用
Action, direct	(一)直接動作 (二)直接作用
Action, eccentric	(一)偏心動作 (二)偏心作用
Action, influential	感應作用
Action, joint	(一)接合動作 (二)接合

A

作用
 Action, knee 膝〔形〕桿動作；膝〔形〕桿作用
 Action, mutual 互相作用
 Action, obliquity 作用斜度
 Action, reciprocating 往復動作
 Action, scavenging 清除作用
 Action, slot 翼縫作用
 Action at a distance 遠距作用
 Action limit 作用極限
 Action quantum 作用量子
 Action variable 作用變數
 Activated alumina 活性礬土
 Activated carbon 活性炭渣
 Activated complex 活性錯合物；活性混合體
 Activated energy 活化能
 Activated sludge 活性淤渣
 Activation 活化
 Activation analysis 活化分析
 Activator 活化劑
 Active area (一)作用區 (二)有效面積
 Active balance 活性平衡
 Active carbon 活性碳
 Active cell 動子
 Active center 活性中心
 Active charcoal 活性碳
 Active coil 有效線圈
 Active complex 活性錯合物
 Active component 有效分力
 Active current 有效電流
 Active deposit 活性沈積
 Active earth 有功接地
 Active gas 活性氣
 Active mass 活性質量
 Active material 活性材料
 Active oxygen 活性氧
 Active power 有效電力
 Active power, effective power 有效電力
 Active spot 活性點
 Activity (一)放射性 (二)活性
 Activity, radioactivity 放射性

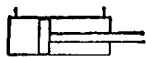
Activity coefficient 放射性係數 a
 Actual braking ratio 實際制動比
 Actual capacity 實際容量
 Actual count 實際計數
 Actual efficiency 實際效率 b
 Actual gas 實際氣體
 Actual grade 實際 (一)坡度 (二)深度 (三)等級
 Actual horsepower 實際馬力 c
 Actual lift (一)實際升力 (二)實際行程
 Actual load method 實際負載法
 Actual loading test 實際負載試驗 d
 Actual pitch 實際螺距
 Actual size 實際尺寸
 Actual steam rate 實際蒸汽消耗率 e
 Actual stress 實際應力 (見圖)



Actual tensile stress strain diagram 實際張力應力應變圖 g
 Actual thermal efficiency 實際熱效應 h
 Actual throat 實際斜厚 (見圖)
 Actual throat of fillet weld 填角熔接之實際斜厚



Actual tooth density 實際齒輪密度 j
 Actual velocity, absolute velocity 實際速度
 Actuating mechanism 引動機構 k
 Actuating signal 動作號誌
 Actuation, valve 閥動
 Actuator 引動器 (見下頁圖) l



複動單桿形汽缸

定容量形油壓電動機
(符號)

引動器之例

Acute angle 銳角

Acute bisectrix 銳二等分線

Acute optic axial angle 銳光軸角

Acute-angled triangle, acute triangle 銳角三角形

Adamant bend 硬質金屬彎頭

Adamantine drill 金鋼石鑽頭

Adamson joint 阿達姆遜接合
(見圖)

Adamson ring 阿達姆遜環

Adaptability 適合性

Adapter (→)接頭 (⇔)
配合件(見圖)

Adapter, air cleaner 濾氣器接頭

Adapter, cam lock 凸輪壓緊接頭

Adapter, grease gun 滑脂槍接頭

Adapter, hand brake lever 手
閘桿接頭Adapter, hoist control valve
升降機控制閥接頭Adapter, lubricat-
ing gun →

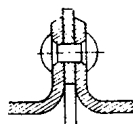
adapter, grease gun

Adapter, phase 換相器〔電〕

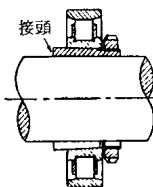
Adapter, pump 泵的接合器

Adapter, radiator core 散熱器心
子接頭Adapter, speedometer shaft 速
度計軸接頭Adapter, speedometer two speed
速度計雙速接頭

Adapter, two speed 雙速接頭



阿達姆遜接合

接頭
配合件

Adapter plate 接裝板

Adapter sleeve 接頭套筒

Add binder 黏結劑

Add bond 黏結劑

Added mass 附加質量

Added wage, included wage
加薪Added weight method 加重計
算法

Addendum 齒冠

Addendum, chordal 弦線齒冠

Addendum, nominal 標準齒冠

Addendum angle 齒冠角〔齒輪〕

Addendum circle 齒冠圓

Addendum distance 齒冠距離

Addendum increment 齒冠增量

Addendum line 齒冠線

Adding machine 加算機

Addition (→)加法 (⇔)附加

Addition agent 添加劑

Addition bar 補助桿

Addition materials 加給料

Addition polymerization 加聚作
用

Addition product 加成物

Addition theorem 加法定律

Additional bar 備用鋼筋

Additional element 添加元素

Additional mass 附加質量

Additional strength 加強

Additive 加成的, 添加劑

Additive color mixture 加色混合

Additive color process 加色法

Address 位址〔電子計算機〕

Adherence 黏附

Adherent 黏附的

Adhesion (→)附着力 (⇔)黏著力〔鐵路〕

Adhesion coefficient 黏附係數

Adhesion locomotive 加附機車

Adhesion motor 加附電動機

Adhesion railway 摩擦鐵路

Adhesion test 黏附試驗

Adhesion weight 黏着重量

Adhesive 黏著劑



Adhesive agent ; adhesive material 附著劑

Adhesive force (power) 黏著力

Adhesive property (→附著性) (→黏著性)

Adhesive strength 附著強度

Adhesive stress, bond stress 附著應力

Adhesive tape 膠帶

Adhesive tractive force (power) 黏着牽引力

Adiabatic 絕熱; 絕熱平衡

Adiabatic, irreversible 不可逆絕熱線

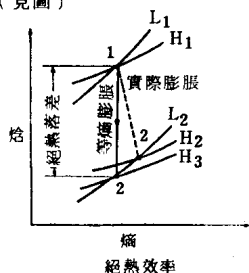
Adiabatic change 絕熱變化

Adiabatic compression 絕熱壓縮

Adiabatic curve (line) 絕熱曲線

Adiabatic demagnetization 絕熱去磁

Adiabatic efficiency 絕熱效率 (見圖)



Adiabatic elasticity 絕熱彈性

Adiabatic evaporation 絕熱蒸發

Adiabatic expansion 絕熱膨脹

Adiabatic flow 絕熱流動

Adiabatic invariance 絕熱不變性

Adiabatic line 絕熱曲線

Adiabatic potential 絕熱位

Adiabatic process 絕熱過程

Adiabatic saturation 絕熱飽和

Adit, adit level, day level 進口, 橫洞, 橫井, 橫坑

Adit mouth 橫坑口

Adjacent angle 鄰角〔幾〕

Adjacent pitch error 鄰齒周節誤差

Adjust screw 調整螺釘 (見圖)

Adjustable bearing, adjusting block 可調整軸承

Adjustable bed crank press 活動床式曲柄壓機

Adjustable blade 可調整葉片

Adjustable brake block 調整閘塊

Adjustable condenser 可調整凝結器

Adjustable curve, adjustable ruler 自由曲線規

Adjustable drilling machine 活配鑽機

Adjustable eccentric 可調整偏心輪

Adjustable gage 可調整量規

Adjustable guide vane 可調整導葉

Adjustable head T-square 活動丁字尺

Adjustable inductance 可調整電感

Adjustable pipe clips 可調整管夾

Adjustable pitch 可調整螺距

Adjustable reamer 可調整絞刀

Adjustable resistance 可調整電阻

Adjustable retainer 可調整扣件

Adjustable round split die, split die, button die 可調整圓形開口螺模

Adjustable shell reamer 可調整套柄絞刀

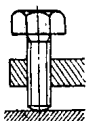
Adjustable snap gage 可調整卡規

Adjustable speed motor 變速電動機

Adjustable spring collar 可調整彈簧軸環

Adjustable stroke cylinder 可調整衝程氣(汽)缸 (見下頁圖)

鄰齒周節



調整螺釘

a

b

c

d

e

f

g

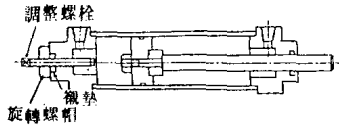
h

i

j

k

l



可調整衝程汽缸的略圖

Adjustable tap	可調整螺絲攻
Adjustable thrust block	可調整止推軸承
Adjustable thrust journal	可調整止推軸頸
Adjustable toe piece	可調整趾片〔凸輪〕
Adjustable voltage generator	可調整電壓發電機
Adjustable wrench	活動板鉗
Adjuster	調整具
Adjuster, automatic slack	自動鬆緊調整器
Adjuster, automatic stroke	自動衝程調整器
Adjuster, automatic tappet	自動挺桿調整器
Adjuster, axle	整軸器
Adjuster, brake	整閘器
Adjuster, brake beam	閘樑調整器
Adjuster, brake shoe	剎塊調整器
Adjuster, brush spring	電刷簧調整器〔電〕
Adjuster, chain	鏈調整器
Adjuster, rudder pedal	舵板調整器
Adjuster, slack	鬆緊調整器
Adjuster, stroke	衝程調整器
Adjuster, tail	尾翼調整器
Adjuster, tyre chain	胎鏈調整器
Adjuster, worm bearing	蝸桿軸承調整器
Adjusting	調整的, 調準的
Adjusting block	調整塊
Adjusting bolt	調整螺栓
Adjusting device, adjusting gear	調整裝置

Adjusting mechanism	調整機構
Adjusting needle	調整針
Adjusting nut	調整螺帽
Adjusting plane	調整面
Adjusting plate	調整板
Adjusting ring	調整環
Adjusting rod	調整桿
Adjusting screw	調整螺釘
Adjusting shell reamer	可調整殼形絞刀
Adjusting spring	調整彈簧
Adjusting valve, regulating valve	調整閥
Adjusting wheel	調整輪
Adjustment	調整, 校準
Adjustment, bracket	托架調整
Adjustment, end	端面調整
Adjustment, fire	→ adjustment of ignition
Adjustment, high speed	高速調整
Adjustment, idling	空轉調整
Adjustment, low speed	低速調整
Adjustment, of ignition	發火調整
Adjustment, pedal	踏板調整
Adjustment, spark	火花調整
Adjustment sheet	校準片
Adjustment table	調整表格
Adjustment tool	校準工具
Administration	管理成本
Administration, railway	鐵路管理
Administrative engineering	經營學, 管理工程
Admiralty anchor	海軍錨
Admiralty brass	海軍黃銅
Admiralty gun metal	海軍炮銅
Admiralty metal	海軍合金
Admission	(→)進氣 (→)進汽
Admission, external	外進汽
Admission, high pressure	高壓進汽
Admission, inside	內進汽